

# 语文新课标必读名家选

精彩释义 扫除字句障碍

批注点评 扫除理解障碍

名师导读 扫除感悟障碍

(无障碍阅读)

精准的阅读指导  
实用的课外读本

Huifei De Jiaoshi

# 会飞的教室

(德)

卡斯特纳/著

李炳群/编译



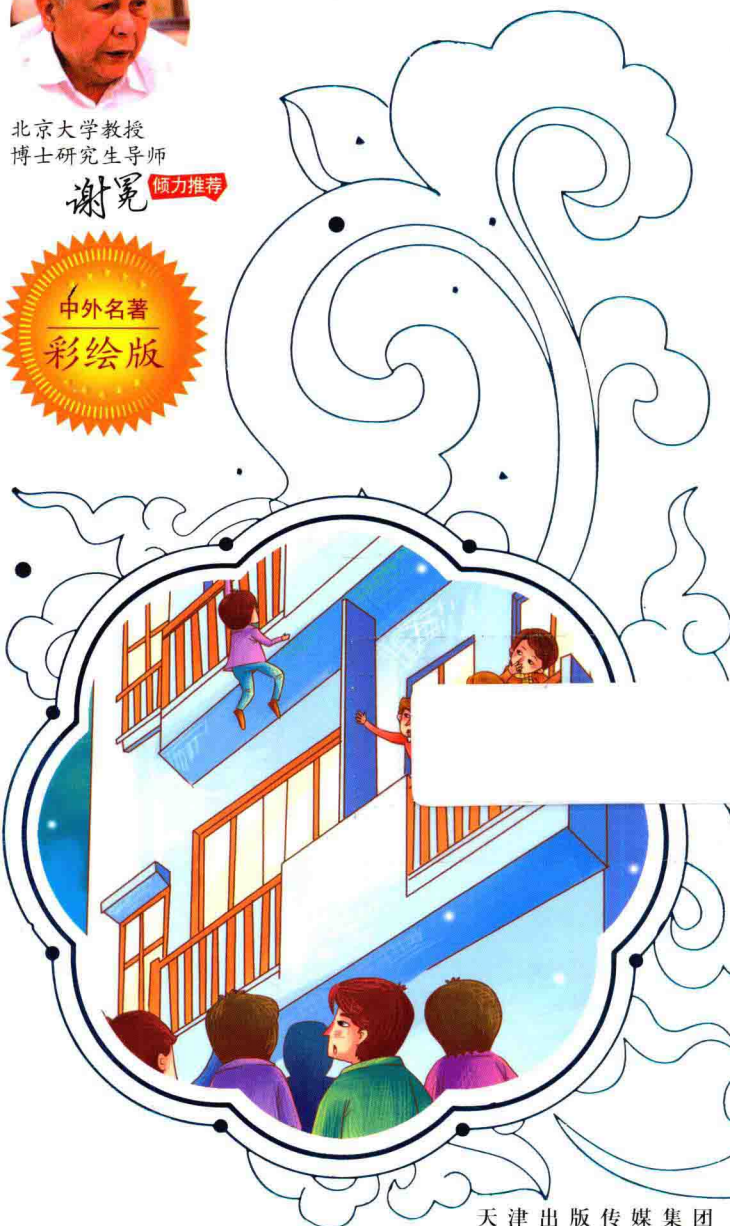
北京大学教授  
博士研究生导师

谢冕

倾力推荐

中外名著

彩绘版



天津出版传媒集团



百花文艺出版社

语文新课标必读名家选

# 会飞的教室

(德)卡斯特纳◎著 李炳群◎编译

天津出版传媒集团



百花文艺出版社

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

会飞的教室 / (德) 卡斯特纳著 ; 李炳群编译 . --  
天津 : 百花文艺出版社 , 2015.11

(语文新课标必读名家选)

ISBN 978-7-5306-6860-3

I . ①会… II . ①卡… ②李… III . ①儿童文学—长  
篇小说—德国—现代 IV . ① I516.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 257289 号



语文新课标必读名家选

会飞的教室



责任编辑：孙嘉镇

装帧设计：文贤阁

出版人：李勃洋

出版发行：百花文艺出版社

地址：天津市和平区西康路 35 号 邮编：300051

电话传真：+86-22-23332651（发行部）

+86-22-23332656（总编室）

+86-22-23332478（邮购部）

主页：<http://www.bhpubl.com.cn>

印刷：北京威远印刷有限公司

开本：710mm × 1000mm 1/16

字数：143 千字

印张：12

版次：2015 年 11 月第 1 版

印次：2015 年 11 月第 1 次印刷

定价：23.80 元

# 名人推荐

## 谢冕

1932年生，福建福州人，著名文艺评论家、诗人、作家，北京大学教授、博士研究生导师。曾任北京大学中国语言文学研究所所长，中国新诗研究所所长，《新诗评论》主编。现任中国作家协会全国委员会名誉委员，北京市作家协会名誉副主席，中国当代文学研究会副会长等。1980年他筹办并主持了全国唯一的诗歌理论刊物《诗探索》，并任该刊主编。同时，谢冕参与了北京大学中国当代文学学科建设，建立了该科第一个博士点，他也成为该校第一位指导当代文学的博士生导师。

著有《文学的绿色革命》、《中国现代诗人论》、《新世纪的太阳》、《论二十世纪中国文学》、《1898：百年忧患》等专著十余种，另有散文随笔《世纪留言》、《流向远方的水》、《永远的校园》等。主编《中国百年文学经典文库》（10卷）、《百年中国文学经典》（8卷）等。



## 推荐寄语

读书是一种接受前人智慧的方式。因为读书，文化得以传承和发扬。读书不仅于个人有益，也于社会发展和人类进步有益。

谢冕



**张梦阳** 作家、学者，中国社会科学院文学研究所研究员，中国鲁迅研究会副会长。著有《鲁迅杂文研究六十年》（浙江文艺出版社1986年出版）、《阿Q新论——阿Q与世界文学中的精神典型问题》（陕西人民教育出版社1996年出版）、《鲁迅对中国人的思维批判》（东方出版社2011年出版）等。作品曾获中国社会科学院优秀科研成果奖，其鲁迅研究书系获1997年国家图书奖提名奖。



**祝晓风** 中国社会科学院文学研究所编审，中华文学史料学会近现代史料学会副会长，南开大学教授，文学博士。曾任光明日报社主任编辑，《中华读书报》编辑部主任，中国社会科学杂志社编审、编辑中心主任，《中国社会科学报》第一届编委，中国社会科学报常务副主任。著有《读书无新闻》（东方出版社2006年出版）、《有声与无声之间》（中国社会科学出版社2011年出版）等。



**刘培** 山东大学文史哲编辑部教授、博士生导师，文学博士。2002～2004年在南京师范大学博士后流动站工作。2009年入选教育部新世纪优秀人才支持计划。著有《北宋辞赋研究》（山东人民出版社2009年出版）。在《文学评论》、《文学遗产》、《文艺研究》、《北京大学学报》、《南开学报》、《四川大学学报》、《江海学刊》等学术期刊发表学术论文50余篇。



**杜语** 线装书局出版中心副主任、第一编辑室主任、副编审、历史学博士。于2009～2010年在美国克莱姆森大学中国研究中心做访问学者。著有《开埠史话》（社会科学文献出版社2000年出版）、《英雄论英雄》（中国城市出版社2003年出版）、《挑战千年变局》（中国社会科学出版社2010年出版）等。在《中国社会科学院研究生院学报》、《中国教育报》、《中国农民报》、《中国改革报》、《人民论坛》等报刊发表论文、通讯、高层访谈等数十篇。



**杨东林** 文学博士，深圳大学文学院党委书记、中文系副教授。主要从事中国古代文学和古代文论方面的教学研究，在《文学评论》、《文史哲》等刊物发表学术论文多篇。



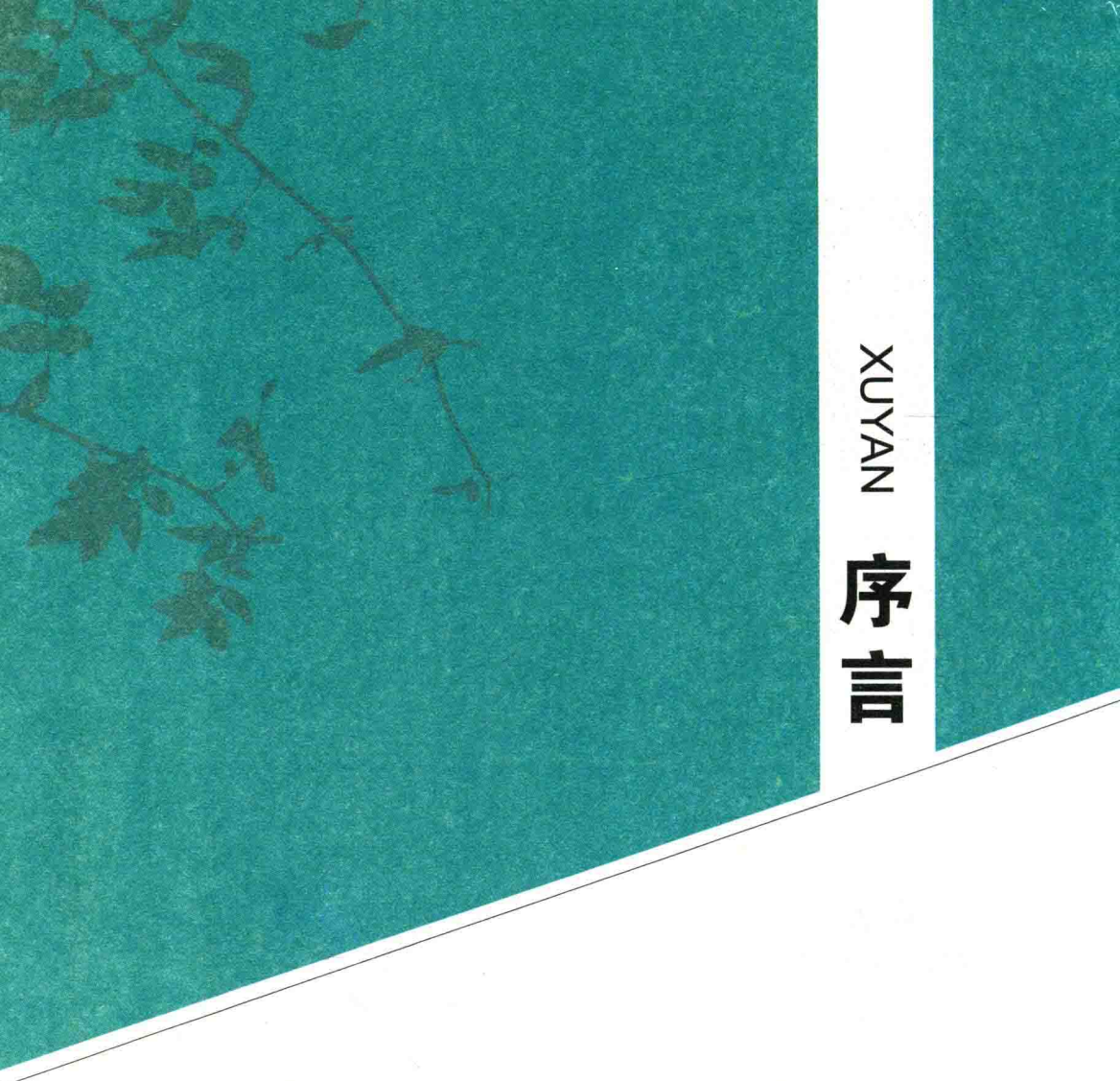
**郭灿金** 历史作家，文学博士，河南大学副编审。著有《中国人最易误解的文史常识》（中国书籍出版社 2006 年出版）、《大唐盛世最有争议的 30 个人》（中国书籍出版社 2008 年出版）、《郭灿金读史》（长江出版集团 2009 年出版）、《史记（注译）》（中州古籍出版社 2010 年出版）等。其中，《趣读史记》系列 2007 年多次进入新浪畅销书排行榜前十名；《中国人最易误解的文史常识》曾获由中国书刊发行业协会主办的“2007 年度全行业优秀畅销品种”称号。



**宋永健** 北京市海淀区语文骨干教师，首都师范大学第二附属中学教师。致力于中、高考研究和教育科学研究工作，所写教学案例、教学设计多次荣获市、区级奖励。



**高凤香** 陕西省杨凌中学高级语文教师，杨凌作家协会副主席，《杨凌文苑》杂志副主编。著有《新课程下创新教学探析》（万卷出版公司 2013 年出版）、《温一壶月光》（敦煌文艺出版社 2013 年出版）等。



XUYAN

# 序言

■ 苏联教育家苏霍姆林斯基曾说过：“让孩子变聪明的方法，不是补课，不是增加作业量，而是阅读，阅读，再阅读。”

如果说文化是人类的一份精神遗产，那么阅读就是开启这份遗产的金钥匙。在这份美好的感情和灿烂的文明沃土上，优秀的文学名著传达着人类对生命、对历史、对未来的憧憬和思考，其闪耀的智慧穿越古今中外，经过岁月的磨砺，升华成今天的经典。阅读美好的有价值的文学名著，是了解社会、认知自我的有效途径。

让我们一起阅读《论语》、《诗经》，阅读《红楼梦》，阅读《雾都孤儿》，阅读《安徒生童话》……日不间断，我们也许会因为书中一段华丽的诗句而激扬，也许会为某个主人公的坎坷遭遇而落泪……任思绪随着书中动人的故事飘飞。阅读的过程就是励志、炼心、启智的过程。水滴石穿，绳锯木断。天长日久，积累的是知识，培养的是情感，塑造的是品格，净化的是灵魂……

这套“语文新课标必读名家选”考虑照顾各年龄段读者诵读古诗文、现代文学作品，以及外国文学作品等的阅读习惯，设置了知识链接、专家解疑、智慧引路、名家导读、哲理名言、名师点拨、好词好句、阅读思考、名家品评、重点测试等栏目。全套书图文并茂，精美的彩色插图，令经典的情节完美呈现，让读者在阅读文字的同时，感受具体的情景描述，增加阅读的乐趣。



# 语文新课标必读名家选



作品选览

古老的吉布森中学有一群少年，他们各自有不同的性格、快乐和烦恼。这些少年们自信、自尊、自爱，自爱了一部舞剧，叫作《金飞的舞剧》。作者以特殊身份为主线，穿插了很多事件，如解散舞剧、发现老师和暗恋老师的重逢以及证明自己的勇敢而幼稚等。这些事件使故事显得更加曲折动人。在故事中，作者通过一连串生动、感人的情节，将一个天真、可爱的少年形象鲜活地呈现在读者面前。其中，塑造的主要人物有妮儿、戴马季、道尔、罗德里及马修斯。这些少年在排演《金飞的舞剧》的过程中，努力克服了自己的缺点，使自己慢慢成长起来。除此之外，作者还着力刻画了老师和学生之间的关系，他们一个充满正义感，一个热心肠，他们的共同点是都非常喜欢学生，学生们也佩服他们。他们都是学生们学习、生活中难得的良师益友。

故事中的这群少年一起快乐地学习、生活，用少年特有的热情把校园生活装饰得丰富多彩，构成了一个与友情、爱情、信念、智慧和爱有关

· 9 ·

全面熟悉文学作品内容，快速掌握相关的文学文化常识。

知识链接

语文 名家选

「老师点校」  
在本书的序言中，作者以特殊身份为主线，穿插了很多事件，如解散舞剧、发现老师和暗恋老师的重逢以及证明自己的勇敢而幼稚等。这些事件使故事显得更加曲折动人。在故事中，作者通过一连串生动、感人的情节，将一个天真、可爱的少年形象鲜活地呈现在读者面前。其中，塑造的主要人物有妮儿、戴马季、道尔、罗德里及马修斯。这些少年在排演《金飞的舞剧》的过程中，努力克服了自己的缺点，使自己慢慢成长起来。除此之外，作者还着力刻画了老师和学生之间的关系，他们一个充满正义感，一个热心肠，他们的共同点是都非常喜欢学生，学生们也佩服他们。他们都是学生们学习、生活中难得的良师益友。

「如果你记得的话，那么我们就一本一本地读那些书吧。我们不仅要读那些书，而且还要读那些书后面的东西，你们要读那些书后面的东西，你们要读那些书后面的东西。」  
「这简直是个噩梦！我们绝不会接受的。」妮儿继续说。  
「你们已经读了那本书，你们也不会阻止。」  
「我不能接受你们，你们也不会阻止。」  
「你们会阻止。」  
妮儿以最快的速度离开了马修斯。戴马季也迅速转身离开了她。

「老师点校」  
在本书的序言中，作者以特殊身份为主线，穿插了很多事件，如解散舞剧、发现老师和暗恋老师的重逢以及证明自己的勇敢而幼稚等。这些事件使故事显得更加曲折动人。在故事中，作者通过一连串生动、感人的情节，将一个天真、可爱的少年形象鲜活地呈现在读者面前。其中，塑造的主要人物有妮儿、戴马季、道尔、罗德里及马修斯。这些少年在排演《金飞的舞剧》的过程中，努力克服了自己的缺点，使自己慢慢成长起来。除此之外，作者还着力刻画了老师和学生之间的关系，他们一个充满正义感，一个热心肠，他们的共同点是都非常喜欢学生，学生们也佩服他们。他们都是学生们学习、生活中难得的良师益友。

「刚才你去上课，我暗中观察发现，你一直在偷偷地看那本书，你一直在偷偷地看那本书，你一直在偷偷地看那本书。」  
「你们已经读了那本书，你们也不会阻止。」  
「我不能接受你们，你们也不会阻止。」  
「你们会阻止。」  
妮儿以最快的速度离开了马修斯。戴马季也迅速转身离开了她。

「老师点校」  
在本书的序言中，作者以特殊身份为主线，穿插了很多事件，如解散舞剧、发现老师和暗恋老师的重逢以及证明自己的勇敢而幼稚等。这些事件使故事显得更加曲折动人。在故事中，作者通过一连串生动、感人的情节，将一个天真、可爱的少年形象鲜活地呈现在读者面前。其中，塑造的主要人物有妮儿、戴马季、道尔、罗德里及马修斯。这些少年在排演《金飞的舞剧》的过程中，努力克服了自己的缺点，使自己慢慢成长起来。除此之外，作者还着力刻画了老师和学生之间的关系，他们一个充满正义感，一个热心肠，他们的共同点是都非常喜欢学生，学生们也佩服他们。他们都是学生们学习、生活中难得的良师益友。

「你们已经读了那本书，你们也不会阻止。」  
「我不能接受你们，你们也不会阻止。」  
「你们会阻止。」  
妮儿以最快的速度离开了马修斯。戴马季也迅速转身离开了她。

50

名家导读

名家引路，撷取文章精华，提炼中心思想。

专家解惑

专家智慧解答，排开疑难，扫除阅读障碍。

名师点拨

优秀名师领航，荟萃知识要点，轻松掌握重点、难点。

金飞的舞剧

## 第一章

### 胆小的妮儿

古老的吉布森中学，是一所设施相当完善、设备齐全的中学。他们一起快乐地学习、生活，用少年特有的热情把校园生活装饰得丰富多彩，构成了一个与友情、爱情、信念、智慧和爱有关

时间十二月，在茫茫大地上，一片白色的雪，古老的吉布森中学里一片安静，静悄悄的校园，静悄悄的操场，一片厚厚的白雪覆盖着。这雪来得真是时候，也许这是今年入冬以来最大的一场雪，所有人都这么认为。

与外头的严寒相比，学校餐厅的气氛就要热烈得多。妮儿的餐厅也如此，她觉得这里是一个温暖的避风港。这天是星期三，按照学校的安排，这种午餐吃完之后，学生们将有一下午的时间由自己支配。

下课铃声一响，两把椅子立刻被挪到妮儿餐桌下面，妮儿坐在两把椅子上的两个男生一样地露出了微笑。大门，

「老师点校」  
在本书的序言中，作者以特殊身份为主线，穿插了很多事件，如解散舞剧、发现老师和暗恋老师的重逢以及证明自己的勇敢而幼稚等。这些事件使故事显得更加曲折动人。在故事中，作者通过一连串生动、感人的情节，将一个天真、可爱的少年形象鲜活地呈现在读者面前。其中，塑造的主要人物有妮儿、戴马季、道尔、罗德里及马修斯。这些少年在排演《金飞的舞剧》的过程中，努力克服了自己的缺点，使自己慢慢成长起来。除此之外，作者还着力刻画了老师和学生之间的关系，他们一个充满正义感，一个热心肠，他们的共同点是都非常喜欢学生，学生们也佩服他们。他们都是学生们学习、生活中难得的良师益友。

「老师点校」  
在本书的序言中，作者以特殊身份为主线，穿插了很多事件，如解散舞剧、发现老师和暗恋老师的重逢以及证明自己的勇敢而幼稚等。这些事件使故事显得更加曲折动人。在故事中，作者通过一连串生动、感人的情节，将一个天真、可爱的少年形象鲜活地呈现在读者面前。其中，塑造的主要人物有妮儿、戴马季、道尔、罗德里及马修斯。这些少年在排演《金飞的舞剧》的过程中，努力克服了自己的缺点，使自己慢慢成长起来。除此之外，作者还着力刻画了老师和学生之间的关系，他们一个充满正义感，一个热心肠，他们的共同点是都非常喜欢学生，学生们也佩服他们。他们都是学生们学习、生活中难得的良师益友。

智慧引路

开启智慧的阀门，引领前行，深入思考。

语文 名家选

「老师点校」  
在本书的序言中，作者以特殊身份为主线，穿插了很多事件，如解散舞剧、发现老师和暗恋老师的重逢以及证明自己的勇敢而幼稚等。这些事件使故事显得更加曲折动人。在故事中，作者通过一连串生动、感人的情节，将一个天真、可爱的少年形象鲜活地呈现在读者面前。其中，塑造的主要人物有妮儿、戴马季、道尔、罗德里及马修斯。这些少年在排演《金飞的舞剧》的过程中，努力克服了自己的缺点，使自己慢慢成长起来。除此之外，作者还着力刻画了老师和学生之间的关系，他们一个充满正义感，一个热心肠，他们的共同点是都非常喜欢学生，学生们也佩服他们。他们都是学生们学习、生活中难得的良师益友。

「如果你记得的话，那么我们就一本一本地读那些书吧。我们不仅要读那些书，而且还要读那些书后面的东西，你们要读那些书后面的东西，你们要读那些书后面的东西。」  
「这简直是个噩梦！我们绝不会接受的。」妮儿继续说。  
「你们已经读了那本书，你们也不会阻止。」  
「我不能接受你们，你们也不会阻止。」  
「你们会阻止。」  
妮儿以最快的速度离开了马修斯。戴马季也迅速转身离开了她。

「老师点校」  
在本书的序言中，作者以特殊身份为主线，穿插了很多事件，如解散舞剧、发现老师和暗恋老师的重逢以及证明自己的勇敢而幼稚等。这些事件使故事显得更加曲折动人。在故事中，作者通过一连串生动、感人的情节，将一个天真、可爱的少年形象鲜活地呈现在读者面前。其中，塑造的主要人物有妮儿、戴马季、道尔、罗德里及马修斯。这些少年在排演《金飞的舞剧》的过程中，努力克服了自己的缺点，使自己慢慢成长起来。除此之外，作者还着力刻画了老师和学生之间的关系，他们一个充满正义感，一个热心肠，他们的共同点是都非常喜欢学生，学生们也佩服他们。他们都是学生们学习、生活中难得的良师益友。

「你们已经读了那本书，你们也不会阻止。」  
「我不能接受你们，你们也不会阻止。」  
「你们会阻止。」  
妮儿以最快的速度离开了马修斯。戴马季也迅速转身离开了她。

「老师点校」  
在本书的序言中，作者以特殊身份为主线，穿插了很多事件，如解散舞剧、发现老师和暗恋老师的重逢以及证明自己的勇敢而幼稚等。这些事件使故事显得更加曲折动人。在故事中，作者通过一连串生动、感人的情节，将一个天真、可爱的少年形象鲜活地呈现在读者面前。其中，塑造的主要人物有妮儿、戴马季、道尔、罗德里及马修斯。这些少年在排演《金飞的舞剧》的过程中，努力克服了自己的缺点，使自己慢慢成长起来。除此之外，作者还着力刻画了老师和学生之间的关系，他们一个充满正义感，一个热心肠，他们的共同点是都非常喜欢学生，学生们也佩服他们。他们都是学生们学习、生活中难得的良师益友。

「你们已经读了那本书，你们也不会阻止。」  
「我不能接受你们，你们也不会阻止。」  
「你们会阻止。」  
妮儿以最快的速度离开了马修斯。戴马季也迅速转身离开了她。

38



# ★ 本书文学地位 ★



他是我所知道的最无畏的人。

——电影《辛德勒的名单》主人公原型 奥斯卡·辛德勒

艾利克·卡斯特纳所改编的故事不仅为儿童带来欢笑，也让成年人重拾人生的乐趣。

——《哈尔堡新闻书评》



卡斯特纳是一名竭尽全力拯救犹太人的无名英雄。

——纪录片《迫害与指控：以色列博士卡斯特的遭遇》制作人 盖伦·罗斯

此作品除了趣味之外，更隐含了人生的美善以及生活经验。

——巴斯青年读物委员会





## 作品速览

古老的吉奇斯蒙中学有一群少年，他们有各自不同的性格、快乐和烦恼。这些少年们自编、自导、自演了一部舞台剧，叫作《会飞的教室》。作者以排练舞台剧为线索，穿插了很多事件，如解救葛洛迪、禁烟老师和培克老师的重逢以及邬理为证明自己的勇敢而被摔伤等，这些事件使故事显得更加曲折动人。在故事中，作者通过一连串生动、感人的情节，将一个个天真、可爱的少年形象鲜活地展现在读者面前。其中，塑造的主要人物有姚尼、戴马亭、塞巴修、邬理以及马提斯，这些少年在排演《会飞的教室》的过程中，努力克服了自己的缺点，使自己慢慢成长起来。除此之外，作者还着力刻画了禁烟老师和培克老师，他们一个充满了正义感，一个热心肠；他们的共同点是都非常喜欢学生，学生们也很拥戴他们。他们都是学生们学习、生活中难得的良师益友。

故事中的这群中学生一起快乐地学习、生活，用少年独有的热情把校园生活装饰得丰富多彩，构成了一个与友情、恩情、信念、执着和爱有关

的校园故事，将一个由中学生构成的温馨画面展现在我们面前。

## 作者简介

艾利克·卡斯特纳（1899—1974年）是德国现代非常著名的小说家、戏剧作家、诗人以及记者。他虽然出身贫寒，但凭借自己顽强的意志努力学习，最后获得了莱比锡大学的博士学位，这在当时的德国简直是无法想象的。正因为他奋斗的过程中有很多丰富的人生经历，所以他才能拥有这么多创作素材和灵感，再加上他自身的才华和知识，成就了他这位杰出的作家。卡斯特纳一生都在努力写作，哪怕是在希特勒上台后，纳粹党将他的作品列为禁书，已经出版的作品都被烧毁，而他本人也被归入“不受欢迎的作家”行列，连写作的权利都被剥夺了的时期，他依然没有放下手中的笔。这一切都使卡斯特纳成了一位多产的作家，他的很多作品在世界范围内产生了非常大的影响，如《埃米尔捕盗记》、《两个小洛特》、《难忘1945年》等，其中他的《难忘1945年》还曾经被提名为诺贝尔文学奖候选作品。当然，在他的全部作品里，《会飞的教室》这部儿童文学名著是最出色的。

## 创作背景

1899年，艾利克·卡斯特纳出生在德国的德勒斯登。他年少的时候家里生活非常拮据，所以他的成长路上充满了坎坷，留下了很多遗憾。为了弥补童年时的遗憾，也为了弥补自己没有儿女的遗憾，卡斯特纳一生都在专心创作儿童小说，而且留下了很多出色的作品，如《两个小洛特》、《会飞的教室》、《理了发的猪》等。

《会飞的教室》是一部反映大萧条时期德国中学生心态和生活的小说，卡斯特纳之所以选择这样的故事背景，是因为他曾经经历过德国经济萧条时期，对当时人们的生活状态、心理状态都非常了解。

## 主角秀场

### ● 戴马亭

几个少年的班长，出身于一个贫困家庭。他冷静、坚强、自尊心强、品学兼优、才华横溢，是一个全才，尤其擅长画画，是个懂事、能力强且让人尊敬的少年。

### ● 姚尼

身世复杂，儿时先后被母亲和父亲抛弃，这在他的心里留下了阴影，使他长成了一个多愁善感的少年，但是他敏感多思、擅长写作，和戴马亭是非常好的朋友。

### ● 马提斯

因为他的饭量大得惊人，所以被同学们称为“大胃王”。他和戴马亭一样出身于贫苦家庭，他身强体壮、非常仗义、力气很大、好斗，是一个喜欢用拳头解决问题的少年。他的梦想是成为一名拳击手。

### ● 塞巴修

他是一个非常冷静持重的少年，在《会飞的教室》中扮演“老师”的角色。他头脑机智、喜欢钻研、知识渊博，而且颇受大家尊敬。

### ● 邬理

一个贵族后裔，经常帮马提斯等人解决经济上的困难，他长得非常瘦小，而且自卑、懦弱、胆小怕事，然而他却非常有勇气。在故事中，他为了证明自己的勇敢，竟用雨伞当作降落伞，从高空跳了下来，虽然最终受了伤，但却赢得了大家的尊敬。

## 作品影响

《会飞的教室》是艾利克·卡斯特纳在距今 50 多年前创作的一部长篇小说。全书由排演《会飞的教室》展开，通过一系列生动、感人的情节，塑造了一群聪颖、活泼、天真、可爱的少年形象。其中，多愁善感的姚尼、才华横溢的戴马亨、冷静持重的塞巴修、胆小怕事的邬理以及魁梧好斗的马提斯，都以其鲜明、独特的形象给读者留下了难忘的印象。

艾利克·卡斯特纳曾连续十年任德国国际笔会主席，并荣获国际安徒生儿童文学创作奖、国际青年图书创作奖。而使他获得世界性声誉并最为人知的则是他的儿童文学名著——《会飞的教室》。

# 目录

## Contents

- 第一章 胆小的邬理 / 1
- 第二章 小作家姚尼 / 8
- 第三章 体育馆事件 / 13
- 第四章 禁烟老师 / 27
- 第五章 积怨已久 / 32
- 第六章 救援活动 / 40
- 第七章 孤身谈判 / 46
- 第八章 公平决斗 / 54
- 第九章 救出葛洛迪 / 59
- 第十章 尊敬的培克老师 / 63
- 第十一章 圣诞节前的骚动 / 81
- 第十二章 邬理的心病 / 91
- 第十三章 再次聚首 / 101
- 第十四章 纵身一跳 / 106
- 第十五章 苦恼的戴马亭 / 117
- 第十六章 餐馆里的晤谈 / 125
- 第十七章 心绪不宁 / 132
- 第十八章 圣诞晚会 / 140
- 第十九章 落泪的少年 / 147
- 第二十章 送达远方的祝福 / 160

